



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Betriebsanleitung Ionisator

## KERN ALJ-A03

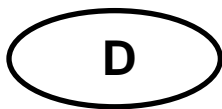
Version 1.0

2018-08

D



ALJ-A03-BA-d-1810



# KERN ALJ-A03

Version 1.0 2018-08

## Betriebsanleitung Ionisator

---

---

### Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>ALLGEMEINES</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>GERÄTEÜBERSICHT</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>AUSPACKEN, AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME</b> .....	<b>7</b>
	Auspacken .....	7
	Lieferumfang.....	7
	Montage.....	7
	Netzanschluss .....	8
<b>6</b>	<b>INBETRIEBNAHME</b> .....	<b>8</b>
	Anwendungen.....	9
<b>7</b>	<b>WARTUNG, INSTANDHALTUNG, ENTSORGUNG</b> .....	<b>10</b>
	Reinigen.....	10
	Wartung, Instandhaltung .....	10
	Entsorgung .....	10
<b>8</b>	<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	<b>10</b>

# 1 Allgemeines

Der Ionisator besitzt mit Hochspannung versorgte leitfähige Spitzen, die durch Koronaentladung in der unmittelbaren Umgebung positiv und negativ geladene Ionen erzeugen. Diese werden vom elektrostatisch geladenen Wägegut angezogen und neutralisieren damit die störende elektrostatische Ladung. Hierdurch verschwinden auch die Kräfte, welche die Wägung verfälschen (z.B. verfälschtes Wägeresultat, Wägewert driftet).

## 2 Grundlegende Sicherheitshinweise

### WARNUNG



Die Verwendung des Ionisators ist nur in Kombination mit elektronischen Waagen vorgesehen. Nicht für andere Zwecke verwenden.



Ionisator niemals in explosionsgefährdeten Räumen betreiben. Die Serienausführung ist nicht Ex-geschützt.



Ionisator vor hoher Luftfeuchtigkeit/Temperatur, Dämpfen und Staub schützen;

Auf wasser-/ölfreien Standort achten

Setzen Sie den Ionisator nicht über längere Zeit starker Feuchtigkeit aus. Eine nicht erlaubte Betauung (Kondensation von Luftfeuchtigkeit am Ionisator) kann auftreten, wenn ein kaltes Gerät in eine wesentlich wärmere Umgebung gebracht wird. Akklimatisieren Sie in diesem Fall das vom Netz getrennte Ionisator ca. 2 Stunden bei Raumtemperatur.



Bei eingeschaltetem Ionisator Ionenquelle nicht berühren, siehe Aufkleber an der linken Seite.



Wegen der Hochspannungstechnik, Ionenquelle und Ausgänge vorsichtig behandeln.



Ionisator nicht zerlegen oder verändern.



Schäden durch Fallenlassen, Vibration oder Schock verhindern, siehe Aufkleber an der linken Seite.



Nur das Original-Netzteil verwenden. Der aufgedruckte Spannungswert muss mit der örtlichen Spannung übereinstimmen.



Verletzungsgefahr, die Spitzen der Ionenquelle sind sehr scharf schneidend



Der Ionisator erzeugt giftiges Ozon, auf ausreichende Belüftung achten.



Bei Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten Ionisator vom Netz trennen.



Bei Nicht-Gebrauch Ionisator vom Netz trennen.

## VORSICHT



Ionisator regelmäßig warten und reinigen.

- Reinigung der Ionenquelle nach 100 Stunden.
- Ersetzen der Ionenquelle nach 10 000 Stunden.



Die Inbetriebnahme eines beschädigten Ionisators kann zu elektrischem Kurzschluss, Feuer oder Stromschlag führen.



Inbetriebnahme im Freien und in Fahrzeugen nicht gestattet, hier erlischt jegliche Gewährleistung



Beim Auftreten von elektromagnetischen Feldern sind große Anzeigeabweichungen (falsche Wäageergebnisse) möglich. Probe in ausreichendem Abstand zur Waage entladen.



Während des Betriebs kann sich der Ionisator leicht aufheizen.



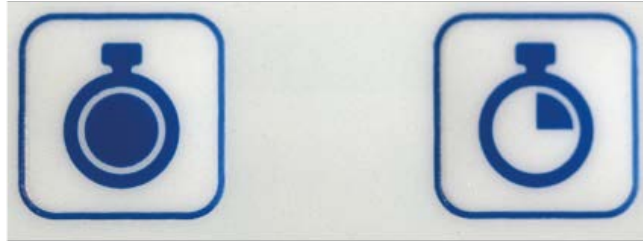
Bei eingeschaltetem Gebläse werden bessere Ionisierungsergebnisse erzielt, die Dauer zum Entladen der Probe wird verkürzt.

### 3 Technische Daten

Abstand „Probe-Ionenquelle“	ca. 5 – 40 cm
Ozonkonzentration	0 ~ 0,05 ppm (2cm ab Ionenquelle)
Gewicht	525 g
Abmessungen [cm]	110 x 105 x 60
Umgebungsbedingungen	0 - 50 °C, 20 – 80 % Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
Netzteil Eingangsspannung	AC 100-240V, 50 / 60Hz
Ionisator Eingangsspannung	DC 12V, 500 mA
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	Kategorie II
Höhenmeter	Bis 2000 m
Aufstellort	Nur in geschlossenen Räumen

## 4 Geräteübersicht

### Tastaturübersicht



1

2

1 Ionenquelle aktiviert (Continuous Mode)  
(Auto Off nach 8 h)

2 Ionenquelle aktiviert (Time Mode)  
(Betriebsmodus für 2 Minuten)



Umschaltung zwischen den beiden Betriebsarten durch drücken einer der beiden Tasten.

### Anzeigenübersicht



<b>LED grün</b>	Ionisatorbetrieb	Ionisator eingeschaltet
<b>LED rot</b>	Ionisatorbetrieb	Continuous Mode
<b>LED rot blinkend</b>	Ionisatorbetrieb	In-time-mode

## 5 Auspacken, Aufstellen und Inbetriebnahme

### Auspacken

Gerät vorsichtig aus der Verpackung nehmen, Plastikhülle entfernen und das Gerät am vorgesehenen Arbeitsplatz aufstellen.

### Lieferumfang

1. Ionisator
2. Netzadapter EURO/UK/US/AUS
3. Betriebsanleitung

### Montage



## Netzanschluss

Länderspezifischen Netzstecker auswählen und am Netzgerät einstecken.

Der aufgedruckte Spannungswert muss mit der örtlichen Spannung übereinstimmen.


Verwenden Sie nur KERN- Originalnetzgeräte. Die Verwendung anderer Fabrikate bedarf der Zustimmung von KERN.

Ionisator nur bei ausgeschaltetem Gerät mit Netzadapter verbinden.




## 6 Inbetriebnahme



- Ionisator mit Taste  einschalten.  
Der Ionisator befindet sich in der Betriebsart „Continuous Mode“, die Betriebsdauer beträgt 8 Stunden. Die LED leuchtet rot. Nach 8 Stunden schält sich der Ionisator automatisch ab.



- Ionisator mit Taste  einschalten.  
Der Ionisator befindet sich in der Betriebsart „In time“. Der Ionisator bleibt für 2 Minuten eingeschaltet, die LED blinkt rot. Nach 2 Minuten schält sich der Ionisator automatisch ab.
- Ist der Ionisator eingeschaltet, kann durch drücken einer beliebigen Taste in die andere Betriebsart gewechselt werden.



## Anwendungen



Die Verwendung des Ionisators ist nur in Kombination mit elektronischen Waagen vorgesehen!

⇒ Entladen von Festkörpern oder Wägebehältern.

Bei eingeschaltetem Gebläse werden bessere Ionisierungsergebnisse erzielt, die Dauer zum Entladen der Probe wird verkürzt.

⇒ Entladen von pulverförmigen Proben. Entladung verhindert Aufwirbelung, Problem bei toxischen Proben.

Bei leicht aufzuwirbelnden Proben Gebläse ausschalten.

⇒ Entladen von Wägegut, Glaswindschutz oder Wägebehältern.




Ionisator in der Nähe der Waage positionieren

⇒ Entladen von Bechergläser etc.

Puderförmige Proben scheiden sich beim Einschütten in ein Becherglas an der Innenwand des Glases ab. Durch Entladung des Becherglases wird dies verhindert.

## 7 Wartung, Instandhaltung, Entsorgung

### Reinigen

 <b>WARNUNG</b>	
	Vor Reinigung Gerät vom Netz trennen.
	Ionisator nicht auseinanderbauen.

Zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel (Lösungsmittel o.Ä.), sondern nur ein mit milder Seifenlauge angefeuchtetes Tuch benutzen. Darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt und mit einem trockenen, weichen Tuch nachreiben. Öffnungen der Ionenquelle sauber halten.

### Wartung, Instandhaltung

Das Gerät darf nur von geschulten und von KERN autorisierten Servicetechnikern geöffnet werden.  
Vor dem Öffnen vom Netz trennen.

### Entsorgung

Die Entsorgung von Verpackung und Gerät ist vom Betreiber nach gültigem nationalem oder regionalem Recht des Benutzerortes durchzuführen.

## 8 Konformitätserklärung

Die aktuelle EG/EU-Konformitätserklärung finden Sie online unter:

**[www.kern-sohn.com/ce](http://www.kern-sohn.com/ce)**